

Alphascript

Méthode d'écriture manuscrite pour adultes

Guide du formateur

Mary van den Brandt

Vente des cahiers : www.alpha2.org

Dernière mise à jour : septembre 2022

Contenu

1. Préface.....	3
2. A propos de la méthode.....	4
Public	4
Pourquoi Alphascript ?.....	4
Objectifs.....	4
L'alphabétisation, ce n'est pas « apprendre l'alphabet ».....	4
Composition de la méthode	5
Copyright.....	5
Écriture manuscrite et écriture numérique	5
Matériel pour enfants.....	5
3. Alphascript propose.....	6
... de comparer les graphèmes.....	6
... une police d'écriture adaptée	6
... le point de départ et la trajectoire.....	7
... des lettres blanches sur un arrière-fond gris.....	8
... la police « Andika ».....	8
4. Structure d'Alphascript.....	9
Organisation : la forme des lettres.....	9
Le contenu des leçons	9
5. Quelques conseils.....	10
Structure du cahier	10
Stylo ou crayon ?.....	10
Outils supplémentaires.....	10
Posture.....	10
Activité physique.....	10

Préface

Voici le guide du formateur de la méthode *Alphascript*. Celle-ci a été conçue à l'époque où je travaillais comme formatrice de néerlandais langue seconde et alphabétisation à Rotterdam (Pays-Bas), pour combler une lacune de matériel d'apprentissage destiné à l'alphabétisation. Pour mes cours, je ne disposais ni d'un programme très clair, ni de matériel pédagogique réellement adapté au public. Beaucoup de choses étaient encore à construire. Les manuels qui existaient faisaient travailler la lecture et le recopiage de mots imprimés, mais ne donnaient pas d'outils pour apprendre à tracer les lettres. Il manquait donc une étape importante. Les groupes étaient très hétérogènes. Je me posais alors beaucoup de questions, surtout par rapport à l'apprentissage de l'écriture. Comment aider un apprenant qui confond les lettres « b » et « d »? Comment aider quelqu'un qui n'arrive pas à écrire sur la ligne ?

Pour travailler le tracé des lettres, j'ai essayé des supports destinés aux enfants, mais sans succès : un sentiment d'infantilisation chez les apprenantes, des lettres trop petites, trop d'interlignes, trop de codes implicites que mes apprenantes ne comprenaient pas encore. J'ai observé comment elles s'appropriaient l'écriture. J'ai cherché dans les outils de rattrapage pour l'enseignement primaire. J'ai également cherché une police d'écriture qui puisse leur servir de modèle. A partir de là, j'ai développé une nouvelle police d'écriture et de nouvelles fiches de travail. Les réactions de mes apprenantes étaient très positives et cela m'a motivée à créer une méthode complète, qui a d'abord été éditée par la maison d'éditions *Boom* à Amsterdam. La cinquième édition en néerlandais est parue en 2017. *Alphascript* est l'adaptation en langue française.

L'acquisition de la langue parlée et écrite est indispensables à l'émancipation de personnes migrantes pas ou peu scolarisées. Un apprentissage efficace, appuyé par un programme bien construit et adapté aux besoins du public n'est pas seulement moins cher, plus rapide et plus facile, mais favorise également l'autonomie, la confiance en soi, le plaisir et la motivation.

J'espère que cette méthode pourra contribuer à l'autonomie de celles et ceux qui en ont le plus besoin.

Mary van den Brandt

1 A propos de la méthode

Public

La méthode a initialement été développée pour les migrants analphabètes. Elle peut aussi être utilisée pour des personnes qui maîtrisent déjà une autre écriture, par exemple l'arabe.

Alphascript peut être un outil précieux à n'importe quel moment ; dans une phase précoce de l'alphabétisation ou plus tard, pour remédier à des problèmes de graphie.

Pourquoi *Alphascript* ?

Alphascript a été développé pour combler le manque de matériel d'apprentissage adapté aux besoins des migrants analphabètes. Il est indispensable d'avoir des supports adaptés à disposition, car :

- Les groupes d'alphabétisation sont généralement très hétérogènes. On a donc besoin de matériel pour permettre à chaque apprenant de travailler en autonomie et à son propre niveau.
- Une bonne maîtrise des lettres de l'alphabet est primordiale à une alphabétisation réussie. C'est une étape qu'il ne faut pas essayer de sauter. Un apprenant qui sait tracer les lettres les reconnaît mieux et lira plus facilement. Le mouvement produit pour réaliser une lettre est retenu par le cerveau et aide à la reconnaître lors de la lecture.
- Peu d'enseignants sont formés à l'alphabétisation en langue seconde. Une méthode structurée représente un soutien indispensable à ce travail complexe.

Objectifs

Avec *Alphascript*, l'apprenant s'approprié les formes et les tracés des lettres, leur placement sur la ligne et dans les trois zones (la hampe, la zone médiane et le jambage). L'écriture des lettres devient un geste fluide et automatique, ce qui facilitera le reste du processus d'alphabétisation. Avec *Alphascript*, l'apprenant va également se familiariser avec les conventions de l'écriture et de l'utilisation d'un livre : écrire de gauche à droite et de haut en bas, connaître les composantes organisatrices d'un livre d'apprentissage (la table des matières, les pages, les chapitres et leurs titres, les exercices et leurs consignes). *Alphascript* n'est pas un cours de calligraphie : l'objectif se limite à l'acquisition d'une écriture fluide, facile et bien lisible.

Le premier tome propose toutes les lettres minuscules et les chiffres. Le deuxième propose les lettres majuscules et une révision des lettres minuscules.

L'alphabétisation, ce n'est pas « apprendre l'alphabet ».

Apprendre à lire, c'est surtout apprendre à traduire les signes en sons pour ensuite en comprendre le message. Apprendre à écrire, c'est surtout décomposer les mots en phonèmes (sons) et les transcrire à l'aide de signes. Il s'agit donc de l'acquisition d'un code qui donne accès à des messages qui ont du sens.

Alphascript permet d'apprendre à tracer les signes et c'est un élément importante de l'alphabétisation. Il y en a d'autres qui comptent au moins autant, comme la langue orale, la conscience phonémique et le principe alphabétique.

Même si Alphascript se focalise surtout sur le tracé des lettres, certains digrammes et trigrammes fréquents (ch, au, eau....) sont présentés pour montrer que ces groupes de lettres fonctionnent comme un seul signe.

Vous trouverez plus d'informations sur la conscience phonémique et le principe alphabétique sur mon blog www.alphaL2.org.

Composition de la méthode

Alphascript se compose :

- des deux cahiers de travail (en vente sur www.alphal2.org)
- de ce guide du formateur (à télécharger gratuitement depuis www.alphal2.org)
- de fiches de travail avec les interlignes (à télécharger gratuitement depuis www.alphal2.org)

Copyright

La méthode Alphascript, fruit d'un long travail de recherche et de développement, est protégée par le droit d'auteur. Les revenus de la vente sont indispensables au développement de matériel d'alphabétisation. Sur mon site, je propose du matériel gratuit (fiches de travail, blog, guide du formateur). Les cahiers Alphascript n'en font pas partie. Je demande donc d'en acheter un exemplaire pour chaque apprenant et de ne pas les photocopier.

Écriture manuscrite et écriture numérique

Aujourd'hui, nous écrivons de plus en plus sur des supports numériques. Le travail sur le tracé des lettres reste pourtant indispensable, car le geste de l'écriture manuelle aide à mémoriser la lettre et sa forme. L'écriture à l'aide du clavier d'ordinateur n'a pas le même effet sur l'apprentissage.

Matériel pour enfants

Grand nombre de formateurs en alphabétisation utilisent des supports pédagogiques destinés aux enfants. Ceci est compréhensible, car il n'y a pas assez de matériel pour adultes. De manière générale, cette approche est pourtant déconseillée, car :

- Les adultes peuvent se sentir humiliés ou infantilisés. En général, ils ne le diront pas tout de suite, par respect pour le formateur ou par manque de confiance en soi.
- Les adultes s'intéressent à d'autres sujets que les enfants et ont d'autres besoins d'apprentissage. Ils ont besoin de travailler avec le vocabulaire de leur quotidien.
- La motricité et la vision des adultes non scolarisés se sont développées autrement que celles d'un enfant à l'école primaire. Les adultes ont besoin de matériel adapté et épuré. Les lettres doivent être plus grandes. Les adultes strictement analphabètes ont souvent des difficultés avec la discrimination de formes et de proportions. Par exemple : si le trait vertical de la lettre « d » est trop court, ils auront de la peine à voir la différence entre les lettres « a » et « d ». Les traits distinctifs doivent donc vraiment sauter à l'œil et les caractères à écrire doivent être présentés dans un format plus grand.
- Les adultes apprennent moins facilement que les enfants et ils passent moins d'heures par semaine dans les cours. Ils ont également d'autres obligations dans la vie quotidienne. Le matériel didactique pour adultes doit donc aller vers l'essentiel, sans pour autant sauter d'étapes.

2 *Alphascript* propose...

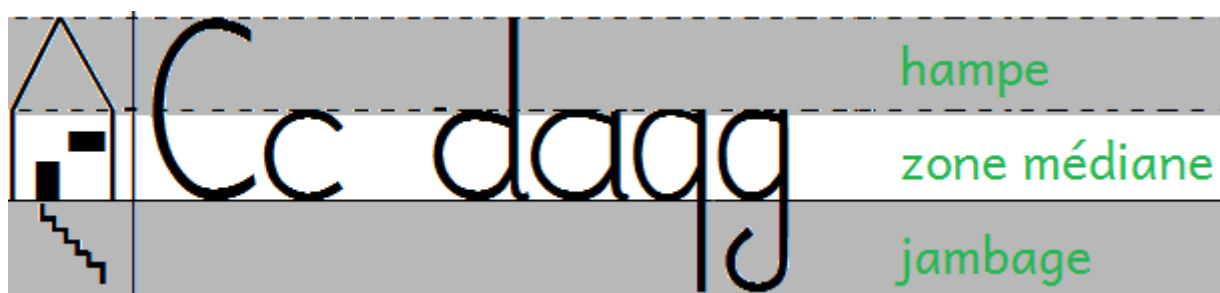
... de comparer les graphèmes

Dans chaque leçon, l'apprenant compare deux graphèmes qui se ressemblent, par exemple : a/d, h/n, m/n etc. Il se familiarise avec leurs similitudes et leurs différences. Pour pouvoir apprendre les particularités de chaque graphème, il a besoin de savoir les placer sur la ligne et entre les interlignes.

... une police d'écriture adaptée

La police d'écriture Alpha L2 a été conçue spécifiquement pour un public adulte. C'est une écriture script qui facilite au maximum le travail de l'apprenant. Devant chaque ligne dans le cahier, vous verrez l'image d'une maison. Il s'agit d'un outil pour apprendre à placer les lettres : la cave représente le jambage, l'étage la hampe et le rez-de-chaussée la zone médiane.

Au lieu d'avoir beaucoup d'interlignes, Alpha L2 en a conservé deux. Celles-ci suffisent pour placer les lettres et faire la différence entre les trois zones : la hampe, le jambage et la zone médiane.



Les interlignes qui aident à identifier les trois zones et à placer les lettres.

Il y a de grandes différences entre une écriture script et des caractères d'imprimerie. En script, les lettres peuvent être tracées d'un ou deux mouvements fluides. Le « e » est arrondi, les lettres n'ont pas d'empattements, elles ne se composent pas de bâtons et de cercles, car le cercle est impossible à produire sans compas. Les lettres ont une forme qui permet de passer facilement d'une partie de la lettre à l'autre. Comparez par exemple la police Century Gothic et Alpha L2 :

	<i>Century Gothic</i> caractères d'imprimerie	<i>La police Alpha L2</i> écriture script
« e » avec angle et « e » arrondi	e	e
Le jambage et la hampe plus prononcés permettent d'opposer h/n , a/d, p/b, d/a/q.	h n	h n
	p b	p b
	d a q	d a q
Le j et le g ont la même boucle, qui est très prononcée.	i j a g	i j a g
Les lettres d' <i>Alphascript</i> ont une courte finale qui facilite le passage à la lettre suivante.	a d i l k h m n u	a d i l k h m n u
La finale du l aide à opposer I majuscule et l minuscule, tout comme les deux traits horizontaux du I.	l l y v a.	l l y v a.
Le t a une boucle qui aide à opposer l et t.	l t	l t

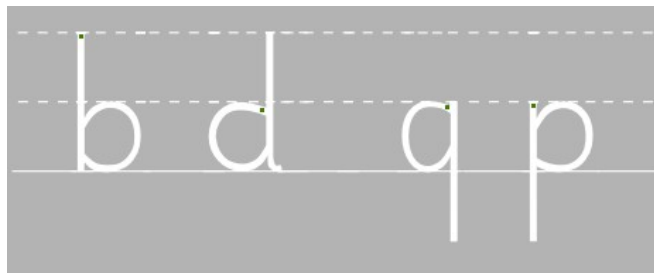
Les caractères d'imprimerie et Alpha L2

... le point de départ et la trajectoire

Bien apprendre leur point de départ et leur trajectoire permet d'opposer les lettres en miroir (b / d et q / p). En effet, ces lettres ne sont en miroir que lorsqu'on les voit en caractères d'imprimerie : elles sont alors constituées de bâtons et de cercles :

l o o l - b d - p q

En écriture script, ces lettres se distinguent par leur point de départ, leur trajectoire et la finale. Dans *Alphascript*, le point de départ est indiqué par un point vert. Le geste d'écriture aide alors à mémoriser la différence.



Le point de départ et la trajectoire : des lettres blanches sur un arrière-fond gris.

Chaque leçon d'Alphascript commence par des lettres à tracer avec le doigt. Le fait de tracer sans stylo ni crayon permet de faire un geste plus rapide et fluide, qui peut être répété autant de fois que nécessaire. L'idée vient de la méthode américaine '*Handwriting Without Tears*'.

... des lettres blanches sur un arrière-fond gris

Après avoir tracé les lettres avec le doigt, l'apprenant va les écrire au crayon ou au stylo. On lui propose à nouveau des lettres blanches sur un arrière-fond gris. Cela lui permet de voir le résultat de son travail et d'écrire de façon plus détendue : au lieu de devoir faire un effort pour rester à l'intérieur des limites des lettres pré-imprimées, il peut se concentrer sur le geste. Le point de départ est bien visible. Pour éviter une écriture saccadée, nous n'utilisons pas de lettres en pointillé (voir l'image ci-dessous).



Les lettres en pointillé.

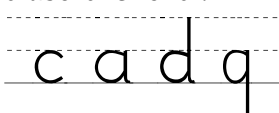
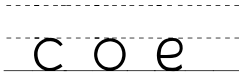
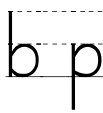




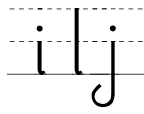
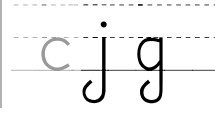
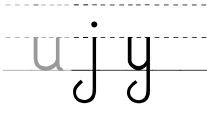


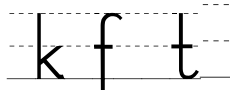
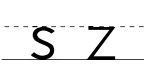
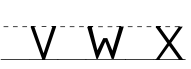
... la police « Andika »

Pour tout texte (consignes, titres, etc.) la police de caractères *Andika* est utilisée. Cette fonte a été créée par l'organisation SIL International (<http://software.sil.org/andika>, page en anglais), spécifiquement pour les nouveaux lecteurs.

3 Structure d'*Alphascript*

Organisation : la forme des lettres

Dans *Alphascript*, les lettres sont organisées en fonction de leur forme et leur de geste d'écriture. Cela permet d'en comparer les différences, les similitudes, le point de départ et la trajectoire. Chaque leçon propose deux ou trois lettres qui se ressemblent, selon le schéma suivant :

ronds	d'abord le rond :			d'abord le bâton :	
ponts					
bâtons					
boucles					
point de départ en haut				en deux gestes :	
diagonales					

Le contenu des leçons

Chaque leçon contient la même série d'exercices . Ceci facilite le travail d'autonomie et stimule la confiance en soi : après quelques leçons, les apprenants comprennent les consignes et peuvent se concentrer sur l'écriture.

Chaque leçon propose :

- le numéro de la leçon et les lettres travaillées ;
- la page d'introduction avec les lettres à tracer avec le doigt ;
- un exercice pour écrire les lettres à l'aide d'un modèle blanc sur arrière-fond gris ;
- un exercice pour écrire les lettres entre les lignes.

4 Quelques conseils

Structure du cahier

Au début de chaque cours, attirez l'attention sur la structure du cahier ; le tableau de contenu, l'organisation en pages et en leçons, le titre de la leçon et les consignes des exercices. Aidez les apprenants à trouver par eux-mêmes la page et la leçon. Le code-couleurs (une couleur pour les numéros de page, une autre pour les numéros de leçon) à été pensé pour faciliter cette prise de conscience.

Stylo ou crayon ?

En choisissant l'outil d'écriture (stylo à bille, plume, crayon, porte-mine, crayon triangulaire etc.), tenez compte des questions suivantes :

- L'outil permet-il d'écrire de façon ou donne-t-il tendance à crisper la main et à exercer trop de pression ? Avec une plume, par exemple, on est obligé d'écrire de manière détendue, au risque de l'abimer.
- Souhaitez-vous que l'apprenant puisse se corriger (gommer) ? Ou préférez-vous qu'il écrive avec un stylo pour éviter qu'il s'arrête à chaque fois qu'il a fait une petite erreur ?

Il existe des stylos et crayons triangulaires ainsi que des stylos ergonomiques avec des encoches pour les doigts. Une plume ou un feutre glisse plus facilement sur le papier qu'un crayon ou un stylo à bille.

Si vous proposez aux apprenants d'écrire avec un crayon au lieu d'un stylo, donnez-leur un crayon mi-dur (type HB). Tenez compte des souhaits de l'apprenants et trouvez ensemble un bel outil qui permet de travailler avec plaisir et attention.

Outils supplémentaires

Il existe des lettres rugueuses et des pistes graphiques qui permettent de suivre une trajectoire avec le doigt. Le fait de sentir la trajectoire aide à activer la mémoire tactile.

Un tableau blanc avec des feutres est idéal pour travailler les gestes et la trajectoire. Les feutres glissent facilement sur la surface et on peut faire des lettres très grandes. Il existe des tableaux blancs en petit format, ou en film plastique auto-adhésif.

Posture

Une bonne posture physique est importante. Assurez-vous de ce qu'il y a suffisamment de place sur la table et que l'apprenant peut s'asseoir bien droit. Il doit pouvoir reposer le bras d'écriture sur la table et tenir le stylo sans crisper la main. Montrez aux apprenants comment vous bougez le bras à partir du poignet, et non à partir de l'articulation de l'épaule.

Activité physique

Pour une posture détendue pendant l'écriture, on a besoin de suffisamment d'activité physique et de changements de position. Laissez la place au mouvement.